



Distr.  
GENERAL

S/9713\*  
18 March 1970  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЛИВАНА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 18 МАРТА 1970 ГОДА НА ИМЯ  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Ссылаясь на мое письмо от вторника 17 марта 1970 года относительно непрекращающихся нападений Израиля на Ливан, имею честь привести ниже декларацию, сделанную правительством Ливана сегодня, в среду 18 марта 1970 года:

"Последние налеты Израиля на ливанское население были предметом ноты Представителя Ливана Совету Безопасности.

Но помимо и сверх этой ноты и не говоря даже об этих самых недавних актах агрессии, мы считаем своим долгом в отношении всех правительств и особенно в отношении тех, которые, будучи постоянно представлены в Совете Безопасности, взяли на себя еще большую ответственность за предотвращение и предупреждение нарушений безопасности, более ясно и более торжественно, чем когда-либо, изобличить лицемерие и клевету израильской пропаганды, состоящей из обвинений и угроз, с усилением которой, особенно в течение этих последних недель, Израиль готовится к всевозможным актам насилия и пытается подготовить международное общественное мнение к тому, чтобы считать эти акты репрессивными мерами против Ливана, на основании присутствия и деятельности палестинцев.

\* Письмо идентичного содержания на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций было опубликовано под условным обозначением A/7964.

1) Если на его территории имеется 300 000 палестинцев, то в этом виновен не Ливан, а Израиль; Израиль, который изгнал это палестинское население из его очагов.

2) Если, отчаявшись осуществить свое право на возвращение, которое за ними признает международное сообщество, эти беженцы становятся целиком или частично вооруженными борцами за свое дело, то не Ливан за это отвечает или мог бы за это нести ответственность. Ответственность лежит на Израиле, именно Израиль отказался выполнить резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся, в частности, права изгнанных им палестинцев на возвращение.

3) За невыполнение резолюций Организации Объединенных Наций, принятых до войны 5 июня 1967 года, резолюций, принятых после войны 5 июня, и за последствия такого невыполнения несет ответственность Израиль. В крайнем случае он разделяет эту ответственность со всеми другими странами, которые непосредственно его поддерживают. Он ни в коем случае не может возложить эту ответственность на Ливан.

И даже из всех стран международного сообщества именно Ливан является, несомненно, страной, которая меньше всех заслуживает возложения на нее вины за присутствие и деятельность палестинцев, за которые Израиль пытается наказать ее.

Эти доказательства не могут не найти глубокого отклика в совести всех стран и всех добросовестных людей. Они в конечном итоге свидетельствуют о том, что Израиль, ожесточенно нападающий на своих жертв, которых он сам разогнал, пытается обвинить Ливан в том, что он их не уничтожил, т.е. не ликвидировал их систематически или не убивал в них систематически проводящимся насилием стремление вернуться к себе на родину, дошедшее до неистовства.

/...

Другим способом представить те же самые доказательства и бесспорно выяснить первоначальную ответственность за акты сопротивления, на которые жалуется Израиль, было бы заявление о том, что тому же Израилю достаточно соблюдать нормы международного права и резолюции Организации Объединенных Наций и, особенно резолюции Совета Безопасности, чтобы прекратить беспорядки на ливано-израильской границе и восстановить во всем районе единственно возможный мир - мир, основывающийся на справедливости.

Внутригосударственное право большей части стран уже признает и санкционирует принцип, выражающийся поговоркой, согласно которой никто не вправе ссылаться на собственную гнусность, т.е., что никто не вправе выискивать новые правовые нормы и новые оправдания в последствиях той несправедливости, которую оно само вызвало. Тот же принцип относится и к международным отношениям: никто не может в качестве предлога для новой агрессии выдвигать, якобы, необходимость защищаться против жертв первой совершенной и увековеченной агрессии.

На нас также лежит долг предостеречь Совет Безопасности в связи с другим аспектом проблемы.

Своими угрозами и актами агрессии Израиль пытается заставить Ливан бесконечно с помощью оружия вынуждать 300 000 палестинских беженцев безропотно нести все несчастья изгнания под угрозой самому подвергнуться новым актам израильской агрессии. Таким образом, Израиль стремится только к тому, чтобы уничтожить Ливан извне или изнутри, обрекая его на альтернативное решение подвергнуться израильским налетам на его собственную территорию и на его население и проводить в отношении своих находящихся на его территории собратьев, постоянную политику насилия и ведения гражданской войны.

/...

Пред лицом этой дилеммы Ливан уже в течение семи месяцев испытывает политический кризис, в возникновении которого виновен только Израиль. В настоящий момент Израиль намеревается усилить этот кризис всеми возможными актами насилия как на его границах, так и внутри его территории.

Однако Ливан является образцом мирного и братского сосуществования между различными входящими в его состав общинами, объединенными одной и той же верой в Бога и человека. Ливан является одной из стран мира наиболее восприимчивых ко всему гуманному и универсальному.

Осуществляемый им гармоничный синтез имеет значение, выходящее за пределы его границ. Он представляет собой в общей сложности решение для многих проблем, стоящих перед другими странами. В международном плане этот синтез соответствует конечному стремлению всех живых существ к эре взаимопонимания и братского сотрудничества. Если вследствие палестинской трагедии, в которой Ливан отнюдь не виноват и которая ставит под сомнение справедливость и авторитет Совета Безопасности, этот увенчавшийся до сих пор успехом человеческий опыт оказался бы тщетным, то это несомненно привело бы к осуждению принципов, деятельности и самой причины существования Организации Объединенных Наций и, с учетом истории, к подлинному регрессу человечества.

Эта речь обращена ко всем народам. Ливан убедительно просит своих представителей в Организации Объединенных Наций и в Совете Безопасности настоять на том, чтобы восторжествовал голос совести и разума над фарисейством, характеризующим пропаганду Израиля. Среди членов Совета Безопасности этот призыв обращен в особенности к четырем великим державам, которые несут особую ответственность, и в числе этих великих держав к той или к тем, которые своим поведением позволяют Израилю упорствовать в своих актах насилия.

/...

Защищаясь против все большего числа нападений на его страну, Ливан напоминает человеческой совести, что согласно закону непреложной справедливости кровь невинных в конечном итоге всегда отмщает тем, кто ее пролил, и тем, кто умывает руки.

Ливан провозглашает также свое непоколебимое убеждение в том, что справедливость и право, с которыми он связал свою собственную судьбу, постоят за него и позволят ему стать блестящим оружием возмездия, которое история всегда предоставляла жертвам несправедливости".

Буду Вам признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Эдуард ГОРРА  
Посол  
Постоянный представитель

-----